بسم الله الرحمن الرحيم

Leçon 26

Dans cette leçon, nous allons voir :

1. ف ع ل

Nous avons vu que la plupart des verbes arabes n'ont que trois lettres appelées **radicale**.

La première radicale est appelée ف, la seconde ع, et la troisième ل.

Ces noms sont pris du verbe فَعَلَ qui est le modèle pour tous les verbes.

I. Si une des trois radicales a un و ou ي, le verbe est alors appelé المُعْتَلُّ (l'affaibli) ;

- Si la première radicale est un و ou ي, le verbe est alors appelé مُعْتَلُّ الفَاءِ ou المِثَالُ.
- Si la deuxième radicale est un و ou ي, le verbe est alors appelé مُعْتَلُّ العَيْنِ ou الأَجْوَفُ (le creux).
- Si la troisième radicale est un و ou ي, le verbe est alors appelé مُعْتَلُّ اللَّامِ ou النَّاقِصُ (le déficient).

II. Si deux des trois radicales sont « affaiblies », le verbe est alors appelé اللَّفِيفُ.

Dans cette leçon, nous allons étudier le verbe du type مِثَال.

Voici des exemples avec uniquement و comme première radicale, exemples :

وَقَفَ	وَزَنَ	وَضَعَ
Il stoppa	*Il pesa*	*Il posa*

Il y a quelque chose étrange dans le مَضَارِع du verbe مِثَال. La première radicale و disparaît.

Exemples :

وَزَنَ ➡ يَزِنَ

À l'origine, nous avions يَوْزِنُ -comme يَجْلِسُ-, et après l'omission du و, reste يَزِنَ.

De la même façon :

وَقَفَ	➡	يَقِفُ	pour	يَوْقِفُ
وَجَدَ	➡	يَجِدُ	pour	يَوْجِدُ
وَضَعَ	➡	يَضَعُ	pour	يَوْضَعُ

Le أَمْر à partir de تَزِنُ sera زِنْ « Pèse ! ». Le هَمْزَةُ الوَصْلِ n'est pas utile dans ce cas, puisque le verbe ne commence pas par une lettre سَاكِن (qui porte une سُكُون).

Le أَمْر à partir de تَضَعُ sera ضَعْ « Pose ! »

2. فُعَيْلٌ

وُلَيْدٌ est le diminutif de وَلَدٌ. Le diminutif est employé pour indiquer une petite taille ou une marque d'affection. Le schème est فُعَيْلٌ, exemples :

زُهَيْرٌ	زَهْرٌ	نُهَيْرٌ	نَهْرٌ
	une fleur		*une rivière*
عُبَيْدٌ	عَبْدٌ	حُسَيْنٌ	حَسَنٌ
	un esclave		*Hassan*

3. هَا هُوَذَا

Cette expression est employée quand une personne ou une chose que nous cherchions apparaît soudainement. Sa forme au féminin est هَا هِيَ ذِي.

Autre forme, هَأَنَذَا « Me voici ! ».

4. يَجِبُ

يَجِبُ est le مُضَارِع de وَجَبَ.

يَجِبُ signifie « c'est nécessaire », « ce devrait être », « cela incombe », exemple :

يَجِبُ عَلَيْنا أَنْ نَفْهَمَ القُرآنَ

Nous devrions comprendre le Qur'an.

Voici d'autres exemples :

يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَرْجِعَ غدًا

Tu dois rentrer demain.

يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الرِّياضِ اليَوْمَ

Je dois partir à Riyadh aujourd'hui.

La négation sera utilisée avec le second verbe, exemple :

يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَخْرُجَ مِنَ الفَصْلِ

Il ne devrait pas sortir de la classe.

Mais notons que لَا يَجِبُ signifie « non nécessaire », exemple :

لَا يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَحْضُرَ هذا الدَّرْسَ

Nous n'avons pas besoin d'assister à ce cours.

5. فِعَالٌ وَفَعَالٌ

Nous avons vu un des schèmes du مَصْدَر qui est فُعُولٌ, comme سُجُودٌ, رُكُوعٌ, نُزُولٌ et خُرُوجٌ.

Voyons maintenant les schèmes فِعَالٌ et فَعَالٌ comme ذَهَابٌ pour ذَهَبَ, et نَجَاحٌ pour نَجَحَ.

Le mot إِيَابٌ signifie « retour », pour le verbe آبَ يَؤُوبُ (a–u) « retourner », et qui est sous le schème فِعَالٌ.

Autre exemple sous ce schème, avec نِكَاحٌ « un mariage » pour نَكَحَ يَكِحُ (a–a) « épouser ».

6. أَقَلُّ

أَقَلُّ est l'élatif de قَلِيلٌ « petit ». C'est à l'origine أَقْلَلُ, comme أَكْبَرُ, أَجْمَلُ, etc. Comme la seconde et la troisième radicale sont identiques, la troisième radicale a été assimilée dans la seconde.

Exercices

1 Étudier les exemples du مُضَارِع pour les verbes مُعْتَلُّ الفَاءِ (ou مِثَالٌ).

2 Écrire le مُضَارِع des verbes suivants.

3 Déduire le أَمْر des verbes suivants.

4 Lire ce qui suit.

5 Étudier le diminutif.

6 Écrire le diminutif des noms suivants.

7 Étudier l'élatif des adjectifs suivants.

8 Lire ce qui suit.

9	Étudier ce qui suit.

10	Étudier l'utilisation de يَجِبُ.

11	Apprendre le schème suivant pour le مَصْدَر.

Vocabulaire

تَذْكِرَةٌ	نَقْدٌ	مُحَفَظَةٌ	أَجْنَبِيٌّ
un ticket	argent liquide	une infirmière	un étranger
أُنْثَى	كِيْلوغرَامٌ	تَذْكِرَةُ الطَّائِرَةِ ذَهَابًا وَإِيابًا	
une femelle	un kilogramme	rendre un ticket d'avion aller-retour	
عَرَجَ يَعْرُجُ	بَلِعَ يَبْلَعُ	بِانْتِظَامٍ	ذَكَرٌ
escalader (a-u)	avaler (i-a)	avec régularité	un mâle
إِيَابٌ	خَطَأٌ	وَصَلَ يَصِلُ	وَجَبَ يَجِبُ
un retour, une rentrée	une erreur	joindre, arriver (a-i)	être nécessaire (a-i)
وَضَعَ يَضَعُ	وَقَفَ يَقِفُ	وَزَنَ يَزِنُ	الذَّهَابُ
poser (a-a)	stopper (a-i)	peser (a-i)	le départ (l'allée)
حَبِيبٌ	شَدِيدٌ	يَشَاءُ	وَهَبَ يَهَبُ
cher	très	Il veut	donner (a-a)
		وَعَدَ يَعِدُ	وَلَجَ يَلِجُ
		promettre (a-i)	pénétrer (a-i)